
ICANN76 | Foro de la comunidad – Espacio de LAC
Lunes, 13 de marzo de 2023 – 13:15 a 14:30 CUN

ORADOR DESCONOCIDO: Si quieren empezamos. ¿Puede ser? Empecemos, amigos, para que nos dé tiempo de terminar.

LAURA MARGOLIS: Buenas tardes. Buenas tardes y buenas noches, buenos días a todos y a todas, ¿cómo están? Realmente es un placer verlos de vuelta a todos por aquí finalmente en Cancún, después de como tres años. Quiero volver a darles la bienvenida a todos. En esta oportunidad cambiamos un poco el formato del LAC Space. Vamos a hacer una actividad en conjunto que les va a explicar luego Rodrigo. Estoy segura de que les va a gustar. Vamos a sacar un buen resultado para poder aplicar en la región. Bienvenidos nuevamente. Le paso la palabra a Rodrigo de la Parra. Adelante, Rodrigo. Gracias.

RODRIGO DE LA PARRA: Muchas gracias, Laura. Yo solamente quiero aprovechar para saludarlos a todas y a todos. Es un gusto tenerlos aquí en Cancún, en México, en nuestra querida región. Ojalá así fueran de concurridas todas las reuniones de LAC Space pero esta nos queda cerquita y aparte estamos aprovechando que está la asamblea general de LACRALO. Qué gusto encontrar gente que hace mucho no nos veíamos.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Justamente por eso se nos ocurrió hacer algo un poquito distinto, aprovechando que tenemos gente que ha estado involucrada en ICANN desde hace mucho tiempo y gente nueva que se ha ido incorporando para tener lo mejor de los mundos, experiencia y gente nueva para poder avanzar un poco en el trabajo futuro de relacionamiento en nuestra región. Yo le voy a dar la palabra a Rodrigo Saucedo. Que la pasen bien y si necesitan algo, aquí estoy, a sus órdenes. Tocayo. Hoy es santo de los Rodrigos, para quien lo celebre. El 13 de marzo es San Rodrigo. Gracias.

RODRIGO SAUCEDO:

Buenísimo. Es una alegría tener a todos nuevamente después de casi tres años de no ver estas caras. Veo gente familiar, amigos, gente nueva y creo, como lo dijo Rodrigo, queríamos hacer algo totalmente diferente. No lo típico de LAC Space que son presentaciones, que son muy importantes pero sabíamos que íbamos a tener una gran cantidad de personas de la comunidad de la región.

La idea es hacer una sesión totalmente dinámica. Vamos a separar en cinco grupos y la mayoría ya ha recibido un color. Cada pizarra tiene un color. Busquen y se sientan ahí. La idea es que, por 30 minutos, van a discutir sobre una pregunta. Básicamente la pregunta es: ¿Qué actividades de engagement y outreach crees que deberíamos continuar o comenzar a hacer para mejorar la participación de la región de LAC en ICANN? ¿Crees que falta algo para acercar a ICANN a la región y que podamos responder mejor a las necesidades y prioridades de LAC?

Esta pregunta y el formato se lo vamos a compartir a cada miembro de la mesa pero la idea es que los primeros 30 minutos discutan. Tienen una pizarra, pueden anotar todo y luego cada grupo va a nombrar a un representante. Nos vamos a volver a sentar aquí para que pueda haber interpretación y poder escuchar un poco las ideas, sugerencias que salgan de cada grupo. Con eso concluimos.

LAC va a ayudar un poco a las diferentes mesas con la discusión. Cualquier pregunta que tengan. Obviamente, lo más importante es que la discusión y las ideas salgan de los miembros de la comunidad. Creo que con eso está claro. No sé si alguien tiene alguna pregunta. Si no, yo creo que empezamos.

Vamos. Aquí tenemos el color azul. Los que tengan el color azul, por favor, aquí, con Albert Daniels. Vamos a tener a todas las personas que hablan inglés. Allí está portugués. Al fondo es verde. Al lado de la cabina de los intérpretes es amarillo. Perdón, para los remotos, nuestra compañera está haciendo el seguimiento y ellos también van a poder participar con este ejercicio. Van a anotar todo en Zoom. Adelante.

ORADOR DESCONOCIDO: Parece que los relatores se van a sentar y van a explicar aquí en la mesa. Tomemos asiento, por favor. Vamos a ir grupo por grupo.

ORADOR DESCONOCIDO: Si nos vamos sentando todos, donde quieran, así pasamos a la segunda parte del debate. Tomen asiento donde quieran. Puede ser

aquí en la mesa, adelante. Si no alcanzan los lugares, en las sillas estas que están aquí. Muchas gracias. Empezaremos con la segunda parte del ejercicio. El primer grupo va a ser el grupo amarillo. La relatora va a ser Olga Cavalli. Por favor.

OLGA CAVALLI:

A ver, alumnos, silencio. Me sale mi alma docente. El ala izquierda. Sergio, basta. Sergio. Sergio. Gracias. Gracias a los amarillos. ¿Dónde están los amarillos? Levanten la mano. Bien, amarillos. Vamos, amarillos. Amarillos, aquí hice un resumen. Intentamos con ChatGPT pero les confieso que lo nuestro fue mejor. Ya saben que la inteligencia artificial también tiene sus limitaciones.

Primero, se sugirió, como una manera de poder llegar a más gente y evangelizar y explicar lo que hace ICANN, que la información sea más comprensible, que no sea tan técnica. Voy a agregar algo que no se dijo. Tanto acrónimo, no tanto término específico de ICANN sino bajarlo a información más simple, entendible por el público en general. Se dijo que falta contenido en español. Yo quiero contar mi primera reunión de ICANN que fue en 2006. No había nada en español. Ni siquiera había traducción. Yo mucho luché por eso y me decían: “Pero si tú hablas bien inglés”. Yo decía: “Pero hay gente que no”.

Quiero decir que si bien falta, se ha hecho un gran avance en los últimos años pero si falta contenido en español hay que adaptarse a nuevos canales de comunicación, especialmente enfocados en gente más joven, que no pasa mucho tiempo prestando atención. Si no

capturamos la atención rápida, se van a ir a ver algún otro contenido. El ala derecha.

Fortalecer la comunicación interna entre los distintos grupos de interés. Comunicarnos más entre distintos grupos de interés. Fortalecer la participación de ICANN en eventos nacionales y regionales. Los que ya existen y en los que ya ICANN participa, seguirlos fortaleciendo. Donde no participa ICANN, empezar a participar más. Trabajar con universidades para informar tanto a docentes y a alumnos sobre temas de ICANN y que se informe sobre ICANN en distintas cátedras, tanto técnicas, legales o de temas sociales, creando grupos específicos de interés.

Integración entre las partes interesadas, no trabajar tanto en silos. Quiero decir, en los últimos años se ha mejorado un poco eso pero todavía hay mucho trabajo entre nuestros grupos de interés sin interacción entre las partes interesadas.

Mejorar el sitio web y las wikis. Yo personalmente en general me cuesta mucho. Esto lo dije yo y me apoyaron otros. Especialmente cuando dicen: “Lo ponemos en la wiki”, ahí ya perdí, no encontré más nada. Encontramos mucha información desactualizada en la web sobre tanto los comités asesores como las organizaciones de apoyo. Hoy pasó que Humberto estaba viendo información y estaba mal en la página web, estaba desactualizada.

Difusión y programas de becas. Al parecer, Lilian, que está más con el tema becarios, nota que hay poca participación de latinoamericanos en el pedido de becas y más contacto con organizaciones sociales y

gremiales, en especial para evaluar e informar sobre el impacto de la nueva tecnología en el trabajo. Gracias al equipo amarillo. Gracias por la atención.

ORADOR DESCONOCIDO: Voy a compartir esto de nuestro grupo. Estuvimos hablando de las políticas inclusivas en posiciones de liderazgo. Por ejemplo, cómo expandir las capacitaciones en portugués y en inglés, y crear estas mentorías o programas de mentorías, crear estas alianzas con partes estratégicas y hacer que la gestión de fondos en las licitaciones puedan satisfacer las necesidades de la región y que sean en función de aquellas personas en la región que no son parte todavía de la ICANN, y expandir los espacios donde hay oportunidades de participación y difusión como por ejemplo la reunión de Montevideo. Eso dijimos en nuestro diálogo. Gracias.

ALBERT DANIELS: Okey. Muy buenas tardes para todos. En primer lugar quisiera advertir que las perspectivas expresadas no son las perspectivas propias, de este servidor, o de la ICANN, sino las perspectivas del grupo. Si digo algo que no parezca correcto, sepan esto. Tuvimos una conversación muy interesante y estuvimos viendo esto desde los principios básicos. Tratamos de ver la forma en cómo la difusión y participación ha sido llevada por la ICANN en el Caribe angloparlante y la mejor manera de mejorar esto.

Lo primero que vimos es que necesitamos tener una definición clara de qué es lo que queremos decir cuando decimos difusión y participación. Sacamos dos definiciones muy sencillas. La primera es que la difusión se hace para llegar a esa parte interesada y la participación es qué es lo que haces después de que ya llegaste a ellos y qué hacer para involucrarlos. Esa fue la primera parte de la conversación.

Hemos estado viendo lo que ha estado tratando de hacer la ICANN. La ICANN tiene una estrategia. Ahora tenemos una estrategia a 25 años, perdón, a 5 años, que termina en el 2025. El grupo también recordó que lo que ha hecho la ICANN en LAC es crear una estrategia para esta región donde se integra esta con la estrategia general de la ICANN.

Luego llegamos a la conclusión que apuntamos aquí. Lo que se ha logrado hasta ahora no está funcionando para la región del Caribe. Se han dado iniciativas pero hay una conclusión clara en el grupo de que lo que se ha logrado a la fecha puede mejorarse porque sabemos que el equipo de LAC ha hecho mucho trabajo de difusión y la persona que estaba haciendo eso, la persona que estaba a cargo de esa difusión está frente a ustedes en este momento. Sí hemos hecho la difusión. Algo de difusión se ha hecho. Hemos tratado de atraer miembros de la región del Caribe para que desarrollen la estrategia de LAC pero un problema grande que se identificó con ese enfoque es que únicamente había una o dos personas dentro de la región que trabajaron conforme a esa estrategia de ALAC y en el grupo se determinó que eso no era completamente representativo de la región, el tener solamente una voz de la región en esa reunión.

Dicho esto, el grupo sintió que no funcionaba ese enfoque y por tanto nos preguntamos: ¿Ahora qué hacemos? Lo primero fue entender que necesitábamos varios canales para la difusión a la sociedad civil. Pensando en mensajes claves como por ejemplo el bien social, hablar con los diferentes ministerios de gobiernos, los entes reguladores, los proveedores de servicios técnicos, las empresas técnicas. También organizaciones regionales como por ejemplo ISP, la de la comunidad técnica, también otras organizaciones de carácter político regional como CARICOM entre otras. Esos fueron los canales que utilizamos para hacer esa difusión y que puedan ser el primer paso la participación.

Un punto clave al que llegó nuestro grupo es que la organización de esta difusión tiene que darse de manera diferente porque lo que se ha hecho hasta ahora no ha funcionado. Finalmente, para resumirlo, básicamente lo que dijo el grupo es que tiene que haber más conocimiento sobre el entorno local y la forma de obtener esto es adentrándose en la región, juntando a la gente, escuchar la voz de ellos en un grupo grande para saber realmente qué opinan de la forma en como se ha hecho esta difusión y ver cómo esta difusión puede conectar con sus prioridades. Vimos que en la región del Caribe, en nuestra región, los medios de acceso no han sido incluidos en la forma en como se ha hecho esta difusión y no hubo una conexión entre las prioridades y la forma en como se hizo la difusión.

En principio, el aporte de este grupo angloparlante es que se pueda hacer la difusión entrando en la región y reuniéndose con grupos más grandes para entender cuáles son sus prioridades y cómo pueden

integrarse a la estrategia de LAC. Grupo del Caribe angloparlante, ¿se me quedó algo? ¿Hay algo que no dije? ¿Agregué algo? No quiero estar en problemas con ustedes ni con la ICANN. Muy bien. En ese caso gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Qué grande esto. Muy buena idea, los Rodrigos. Muy buena idea trabajar en taller. Nosotros tenemos algunos puntos en común con lo que se vino diciendo hasta ahora. Veíamos que teníamos muy poco material en español, que tenemos un problema con una organización con base angloparlante y que vamos a necesitar seguramente poner más volumen en el tema del idioma.

Vimos que necesitamos herramientas de difusión. Esas herramientas de difusión deben llevar al llano, a lo más sencillo posible, por lo menos en la perspectiva de usuario, para que todos los usuarios de Internet pudieran entender en una capa muy delgada poder comprender básicamente que es ICANN. Nos ha pasado a todos los que estamos aquí, que alguna vez hemos hablado de ICANN y nos miran raro. Dicen: “¿Qué es eso?” De hecho hubo algunos ejemplos de que para poder concurrir aquí tuvieron que hacer hasta una presentación en PowerPoint para poder explicar qué era ICANN.

Lo otro es el tema técnico, que también creo que el grupo amarillo, el de Olga, también plantearon. El tema de tecnicismos, acrónimos y demás, que nos complican muchísimo para poder explicar rápidamente de qué hablamos y cómo lo hablamos. Si tenemos una limitante que es el idioma, el otro problema es poder explicar lo

inexplicable. Un acrónimo que además está hecho en inglés y que lo tenemos que traducir al castellano para después poder explicarles a las personas de qué se trata esto.

Debemos tener cajas de mensajes específicos. Esto tiene que ver con los nichos a los que queremos hablar. No es lo mismo hablar a la empresa que hablar a un usuario final que hablar con el estado. Son estamentos distintos con intereses pero además con una mirada distinta sobre el tema de Internet. Necesitamos generar mensajes unificados.

Hay algunas propuestas que tienen que ver, y esto lo voy a hablar desde la sociedad civil, esto lo voy a hablar también como personas de organizaciones de usuarios de Internet, necesitamos charlas de sensibilización. Hay cosas básicas de ICANN... Nosotros hablamos de DNSSEC pero la gente no traduce DNSSEC en un problema de seguridad en el DNS. No lo traduce en temas cotidianos que tenemos con problemas de Internet y estafas. Esto lo tenemos que bajar a tierra. Tenemos que tratar de hablar de un modo sencillo.

Nosotros poníamos el ejemplo de lo que pasaba con aceptación universal ahora. Aceptación universal ha puesto determinada cantidad de fondos, X, no sé cuántos ni cómo, pero hacen charlas donde están hablando sobre un tema específico con un público específico que necesitan bajar un contenido específico. Ya termino. Lo mismo deberíamos hacer con cada uno de los temas que a nosotros nos interesa poder bajar a tierra y poder dialogar con el vecino, con nuestra vecina, con aquel que está al lado y que lo pueda comprender. No solamente comprender ICANN sino estos temas que tenemos en la

agenda dentro de nuestra comunidad. Esto que tiene que ver también con mentoreo y tiene que ver con poder entregar un mensaje simple al usuario final tiene otro tema más complejo que es un presupuesto. Todo esto que estamos hablando, si no tenemos presupuesto, es el cuete. Nada más. Muchas gracias.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenísimo. El grupo amarillo, el relator, ¿quién es? Verde, perdón.

ORADOR DESCONOCIDO: Voy a necesitar ayuda. Gracias. El equipo verde estuvo bastante activo. La verdad es que fue una conversación bastante enriquecedora. Una de las cosas más importantes es que hemos estado como conversando exactamente lo mismo, lo que han abordado otros grupos. Uno de los puntos que se abordaron es que tenemos que buscar también la forma de incorporar a adultos mayores en el ambiente. Se habla siempre de incorporar a la juventud, a algunos equipos técnicos pero lo que tiene que ver con adultos mayores, que están siendo víctimas de una brecha digital muy amplia, que son víctimas de estafas y no conocen este ambiente, pues debería ser un foro que podríamos incorporar.

Además, tendríamos que definir cómo vamos a llegar a otras comunidades o diversidades. Hablábamos en el foro, se discutían las maneras en como se comunicaba la información. A veces son bloques de texto que, como bien mencionaba Olga, no hay manera de que un chico te lea esa cantidad de texto y menos un adulto mayor con una letra tan pequeña que te pueda acceder a ese dato. La manera en

como se está transmitiendo el mensaje hay que evaluarlo de manera tal de que ya se utilicen nuevas metodologías de presentación de información.

Además de eso, crear una escuela de capacitación. Una de las cosas que se abordaban era que incluso cuando entrábamos al ambiente ICANN no entendíamos después de cierto tiempo más o menos quizá, y creo que ha sido la sinergia dentro de todos, esto qué es. Si los que estamos dentro no lo entendemos, cómo transmitírselo a gente para que venga. Una de las propuestas es crear una escuela de capacitación que permitan a las ALS y además a las personas que pueden estar interesadas conocer el ambiente y poder entonces ingresar.

Estamos también viendo identificar temas por grupos de interés, mejorar la comunicación, que es lo que hemos estado avanzando. El diagnóstico del estado de Internet en la región. No tenemos datos estadísticos o la base científica de que lo que estamos haciendo está bien. Evaluar qué se está haciendo para ir mejorándolo.

Debemos generar datos estadísticos. Capacitamos, sí. Cuántas son mujeres, cuántos son hombres, cuántos son adultos mayores, cuántos son personas con discapacidad, a qué mercado llegué o cuáles son grupos indígenas, por ejemplo. Me corrigen. Me estoy avanzando en algo.

Alguien dentro del grupo hizo algo bastante interesante, un comentario que tenía que ver con caza de talentos. Que las ALS saliéramos a dar los mensajes o empezar a conocer grupos y empezar a

identificar esos talentos que pueden ser unidades importantes para participar dentro de ICANN.

Lo que también tenía que ver con la capacitación es hacer los programas educativos con una terminología sencilla, que no sea tan técnica, que más o menos es también lo que hemos estado conversando aquí, de manera tal de que el usuario, que es el mensajero, donde queremos llegar, entienda y comprenda, uno, que su voz es importante aquí; dos, qué es y cómo puede aportar y por qué es importante que nosotros o cada uno de ellos ingresen al ambiente. No sé si ceñí todo lo del equipo verde. Muchísimas gracias por su atención.

RODRIGO SAUCEDO:

Buenísimo. Gracias, Yoselin. Ya estamos sobre la hora. Primero agradecerles a todos la participación. Creo que es un ejercicio sumamente divertido y ayuda bastante. Hemos capturado la información de todos. Obviamente todo este feedback, la idea es utilizarlo en la revisión de la estrategia regional. Con eso yo me despido y le cedo la palabra a mi tocayo.

RODRIGO DE LA PARRA:

Gracias, tocayo. Reiterar nada más el agradecimiento a todos por acompañarnos en este ejercicio. Nos seguiremos viendo aquí durante la semana. Éxito en sus demás sesiones. Gracias. Buenas tardes.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]